



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## POLITIQUE EN MATIÈRE DE COOKIES | GROUPE PORTOBAY

VERSION 2.0

15-12-2021



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## Sommaire

1. Engagement en matière de protection des données et de confidentialité .....	3
2. Politique en matière de cookies et Politique de protection des données .....	3
3. Points de contact.....	3
4. Concept de cookies .....	4
5. Catégories de cookies.....	4
6. Catégorisation des cookies selon l’objectif .....	5
7. Catégorisation des cookies selon l’organisme qui les place.....	6
8. Catégorie des cookies selon la durée de vie .....	6
9. Liste de cookies – Présentation.....	6
10. Lista de cookies – Description .....	7
11. Acceptation de l'utilisation des cookies .....	11
12. Configuration des navigateurs .....	11
13. Applications de confidentialité.....	12
14. Modifications de la Politique en matière de cookies .....	13
15. Exercice des droits.....	13
16. Communication d’incidents .....	13
17. Suggestions, réclamations ou plaintes .....	14
18. Délégué chargé de la protection des données.....	14
19. Fiche d'information sur le traitement des données.....	14
20. Liens utiles .....	14
21. Version et date de la Politique en matière de cookies.....	15



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 1. Engagement en matière de protection des données et de confidentialité

La Politique en matière de cookies régit le traitement des données, y compris les données à caractère personnel, des utilisateurs (« Utilisateur » ou « Utilisateurs »), recueillies lors de l'utilisation de sites ou d'applications électroniques par le biais de cookies, par PortoBay - Hotels e Resorts, S.A., numéro d'identification fiscale 511140916, en tant qu'organisme responsable du traitement, ci-après dénommé « PortoBay ».

Cette Politique en matière de cookies définit les types de cookies utilisés par PortoBay sur son site web [www.portobay.com](http://www.portobay.com), à l'exception d'autres sites qui peuvent avoir des politiques spécifiques en matière de cookies.

Vous pouvez choisir les types de cookies qui peuvent être téléchargés sur votre appareil ayant accès à Internet (ordinateur, portable, tablette, etc.) via les paramètres de confidentialité dans les options du navigateur Internet utilisé (ci-après dénommé « navigateur »).

## 2. Politique en matière de cookies et Politique de protection des données

L'Utilisateur devra lire cette politique en matière de cookies ainsi que la Politique de protection des données à caractère personnel, lesquelles sont disponibles via les liens :

[https://www.portobay.com/media/4336/portobay\\_politica\\_de\\_privacidade\\_fr.pdf](https://www.portobay.com/media/4336/portobay_politica_de_privacidade_fr.pdf)

## 3. Points de contact

Pour toute question concernant la Politique en matière de cookies, vous pourrez contacter PortoBay en utilisant les points de contact suivants :

- Adresse électronique : [info@portobay.pt](mailto:info@portobay.pt) ;
- Adresse postale : Rua do Gorgulho 2, 9004-537 Funchal ;
- Contact téléphonique : +351 291 703 711.



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 4. Concept de cookies

Les cookies sont des petits fichiers d'information placés par les sites électroniques visités par l'Utilisateur et qui sont stockés dans le système de navigation (« navigateur ») de l'appareil utilisé pour accéder à Internet (par exemple, l'ordinateur ou le portable). Ces fichiers aident les sites web à mémoriser les informations relatives à la visite et à faciliter la visite suivante, en sauvegardant les actions et les préférences des Utilisateurs pendant un certain temps, en conservant ou en reconnaissant le nom de l'Utilisateur, la langue dans laquelle il souhaite naviguer sur les sites ou d'autres paramètres, ainsi qu'en personnalisant l'expérience de l'Utilisateur grâce à un contenu spécifique ou même en permettant la collecte d'informations sur l'utilisation des sites web.

## 5. Catégories de cookies

Les cookies peuvent être classés selon trois grandes catégories, en fonction de :

- leur objectif ;
- l'organisme qui les place et
- la durée de vie ou de conservation.



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 6. Catégorisation des cookies selon l'objectif

Selon leurs objectifs, les cookies sont classés comme suit :

(a) **Cookies nécessaires** – ils sont de nature fonctionnelle et sont nécessaires pour garantir le bon fonctionnement du site web et/ou la disponibilité des fonctionnalités demandées par l'Utilisateur, ainsi que pour sauvegarder les préférences de l'Utilisateur en matière de navigation sur le site web, à chaque fois que l'Utilisateur utilise le même dispositif et en fait la demande.

(b) **Cookies analytiques** – ils sont de nature accessoire et collectent des informations statistiques à des fins d'analyse de leur utilisation et de gestion des relations avec les visiteurs en mesurant les interactions avec les publicités présentées. Toutes les informations recueillies par ces cookies sont agrégées et donc anonymes. Si vous n'autorisez pas ces cookies, nous ne saurons pas quand vous avez visité notre site ;

(c) **Cookies de personnalisation** – ils sont de nature accessoire, ne sont pas nécessaires au bon fonctionnement du site web et améliorent ses performances, en permettant de personnaliser l'expérience de navigation de l'Utilisateur.

(d) **Cookies de publicité** – ils sont de nature accessoire et cherchent à rendre la publicité plus attrayante aux yeux des Utilisateurs et des annonceurs, à travers la sélection de la publicité en fonction des choix de l'Utilisateur, afin d'améliorer les rapports sur les performances des campagnes et de renforcer l'affichage des publicités que l'Utilisateur a déjà vues ou signalées comme pertinentes.



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 7. Catégorisation des cookies selon l'organisme qui les place

Selon l'organisme responsable du placement des cookies, ceux-ci sont classés comme suit :

- (a) **Cookies propres** – Cookies qui sont envoyés à l'appareil de l'Utilisateur à travers des équipements ou des domaines gérés par PortoBay et à partir desquels le service demandé par l'Utilisateur est fourni.
- (b) **Cookies tiers** – Ils sont envoyés sur l'appareil de l'Utilisateur depuis un dispositif ou un domaine géré par un organisme tiers sur lequel PortoBay n'a aucun contrôle, auquel cas le tiers peut traiter les données collectées sans que PortoBay ait la possibilité de configurer son fonctionnement.

## 8. Catégorie des cookies selon la durée de vie

Selon la durée de vie des cookies, ils sont classés comme suit :

- (a) **Cookies de « session »** – Cookies temporaires qui sont généralement supprimés lorsque l'Utilisateur quitte le site web qui les a générés.
- (b) **Cookies « résistants »** – Ce sont des cookies qui demeurent sur l'appareil de l'Utilisateur jusqu'à une certaine date, au niveau des navigateurs, et qui sont utilisés à chaque fois que l'Utilisateur effectue une nouvelle visite sur le site.

## 9. Liste de cookies – Présentation

Les types de cookies suivants sont utilisés sur ce site web :

- a) Cookies strictement nécessaires ;
- b) Cookies analytiques ;
- c) Cookies de personnalisation ;
- d) Cookies de publicité.



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 10. Lista de cookies – Description

Les informations détaillées concernant la fonctionnalité et l'utilisation de ces cookies sont les suivantes :

Cookie	Domain	Type	Description	Duration
NID	.google.com	Advertisement	NID cookie, set by Google, is used for advertising purposes; to limit the number of times the user sees an ad, to mute unwanted ads, and to measure the effectiveness of ads.	6 months
_fbp	.portobay.com	Advertisement	This cookie is set by Facebook to display advertisement when either on Facebook or on a digital platform powered by Facebook	3 months



Politique en matière de cookies | Version 2.0

fr	.facebook.com	Advertisement	<p>advertising, after visiting the website.</p> <p>Facebook sets this cookie to show relevant advertisements to users by tracking user behaviour across the web, on sites that have Facebook pixel or Facebook social plugin.</p>	3 months
_ga	.portobay.com	Analytics	<p>The _ga cookie, installed by Google Analytics, calculates visitor, session and campaign data and also keeps track of site usage for the site's analytics report. The cookie stores information anonymously and assigns a randomly generated number to recognize unique visitors.</p>	2 years



Politique en matière de cookies | Version 2.0

_gid	.portobay.com	Analytics	Installed by Google Analytics, _gid cookie stores information on how visitors use a website, while also creating an analytics report of the website's performance. Some of the data that are collected include the number of visitors, their source, and the pages they visit anonymously.	1 day
_gat_UA-1554172-7	.portobay.com	Analytics	A variation of the _gat cookie set by Google Analytics and Google Tag Manager to allow website owners to track visitor behaviour and measure site performance. The pattern element in the name contains the unique identity	1 minute



Politique en matière de cookies | Version 2.0

ASP.NET_SessionId	www.portobay.com	Necessary	number of the account or website it relates to. Issued by Microsoft's ASP.NET Application, this cookie stores session data during a user's website visit.	session
ARRAffinity	.www.portobay.com	Necessary	ARRAffinity cookie is set by Azure app service, and allows the service to choose the right instance established by a user to deliver subsequent requests made by that user.	session
XSRF-TOKEN	messenger-services.com	Necessary	The cookie is set by Wix website building platform on Wix website. The cookie is used for security purposes.	2 hours
ARRAffinitySameSite	.www.portobay.com	Other	No description available.	session



## Politique en matière de cookies | Version 2.0

wg_XjpkB13fT7F5kn_hj_ut	.portobay.com	Other	No description	2 years
wg_XjpkB13fT7F5kn_hj_web	.portobay.com	Other	No description	2 years
hijiffy_track_uuid	messenger-services.com	Other	No description available.	1 month
hijiffy_track_uuid_8	messenger-services.com	Other	No description	1 month
hijiffy_track_wid_XjpkB13fT7F5kn	messenger-services.com	Other	No description	1 month
hijiffy_track_ts	messenger-services.com	Other	No description available.	1 month
hijiffy_session	messenger-services.com	Other	No description available.	2 hours

## 11. Acceptation de l'utilisation des cookies

Comme il n'est pas possible pour les sites web de fonctionner sans les cookies fonctionnels qui sont strictement nécessaires, l'Utilisateur est obligé d'accepter leur utilisation. En ce qui concerne les autres types de cookies, l'Utilisateur est libre de consentir à leur utilisation.

Nous demandons toujours le consentement préalable et exprès de l'Utilisateur, sauf lorsque le placement de certains cookies est strictement nécessaire pour fournir le service que vous avez expressément demandé ou pour permettre l'accès à une fonctionnalité particulière de ce service, comme l'accès à des zones réservées, l'accès à des fonctionnalités ou à des pages spécifiques, etc.

## 12. Configuration des navigateurs

Les navigateurs permettent un contrôle personnalisé des cookies stockés sur votre appareil, ainsi que leur suppression immédiate si vous souhaitez ne plus autoriser le stockage local de cookies.

Tout Utilisateur peut modifier les paramètres de son navigateur pour bloquer l'installation de cookies ou pour être averti à chaque fois qu'un cookie est installé.

Pour plus d'informations sur la manière de faire une « navigation privée ou sans enregistrement de données » et une gestion efficace des cookies, veuillez consulter le site :

- **Firefox**, cliquez [ici](#) ;



Politique en matière de cookies | Version 2.0

<https://support.mozilla.org/en-US/kb/enhanced-tracking-protection-firefox-desktop?redirectslug=enable-and-disable-cookies-website-preferences&redirectlocale=en-US>

- **Chrome**, cliquez ici ;

<https://support.google.com/chrome/answer/95647?hl=en?hl=en>

- **Internet Explorer**, cliquez ici ;

<https://support.microsoft.com/pt-pt/windows/eliminar-e-gerir-cookies-168dab11-0753-043d-7c16-ed5947fc64d>

- **Microsoft Edge**, cliquez ici ;

<https://support.microsoft.com/pt-pt/windows/eliminar-e-gerir-cookies-168dab11-0753-043d-7c16-ed5947fc64d>

- **Safari**, cliquez ici ;

<https://support.apple.com/en-us/HT201265>

- **Opera**, cliquez ici.

<https://help.opera.com/en/latest/security-and-privacy/#privateWindow>

Vous devez être conscient des conséquences de la désactivation des cookies, qui peut avoir un impact sur le fonctionnement des sites web respectifs, étant donné que le panneau de configuration de la plupart des navigateurs modernes n'offre pas un niveau de détail qui permettrait aux Utilisateurs de désactiver uniquement les cookies qui ne sont pas strictement nécessaires pour permettre l'utilisation des sites web visités.

### 13. Applications de confidentialité

Sur les sites, appareils ou équipements qui offrent ce type de fonctionnalité, l'Utilisateur peut avoir un meilleur contrôle sur ses cookies en utilisant des applications gratuites de protection de la vie privée qui sont disponibles sur diverses plateformes en ligne - voici quelques exemples d'applications de ce genre :

- Ghostery ;
- Privacy Possum ;
- Cookie AutoDelete ;
- etc.



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 14. Modifications de la Politique en matière de cookies

PortoBay se réserve le droit de modifier, d'ajouter ou de révoquer librement cette Politique en matière de cookies, en partie ou en totalité, à tout moment, sans préavis et avec effet immédiat.

Tous les changements seront divulgués immédiatement sur les canaux de communication de l'organisation, les Utilisateurs pouvant accéder à cette information et, selon le type spécifique de cookies en question, consentir, de manière informée, à leur utilisation ou, le cas échéant, retirer le consentement précédemment accordé, à travers la configuration des navigateurs.

## 15. Exercice des droits

Les Utilisateurs peuvent, en tant que titulaires des données à caractère personnel, à tout moment, procéder à l'exercice de leurs droits en matière de protection des données et de confidentialité, notamment des droits de retrait du consentement, d'accès, de rectification, d'effacement, de portabilité, de limitation, ou d'opposition au traitement, conformément aux limitations prévues dans les normes applicables.

Toute demande d'exercice des droits en matière de protection des données et de la vie privée doit être adressée par écrit par la personne concernée à l'adresse électronique du délégué chargé de la protection des données de PortoBay ci-dessous, ou être soumise au travers du [Formulaire pour l'exercice des droits](#) disponible dans tout point d'accueil ou sur [www.portobay.com](http://www.portobay.com).

## 16. Communication d'incidents

PortoBay a mis en place un système de gestion des incidents dans le cadre de la protection des données et de la sécurité de l'information.

Si un Utilisateur souhaite communiquer la survenance d'une quelconque violation des données à caractère personnel, qui entraîne, de façon accidentelle ou illégale, la destruction, la perte, la modification, la divulgation ou l'accès, non autorisés à des données à caractère personnel transmises, conservées ou soumises à tout autre type de traitement, il pourra entrer en contact avec le responsable de la protection des données ou utiliser les contacts généraux de PortoBay.

Le Formulaire de déclaration d'incident de violation de données de PortoBay est disponible dans tous les points d'accueil.



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 17. Suggestions, réclamations ou plaintes

Les Utilisateurs peuvent soumettre des suggestions sur les mesures techniques ou organisationnelles qu'ils considèrent les plus appropriées pour améliorer les conditions de protection des données et de la vie privée en envoyant un courrier électronique au délégué chargé de la protection des données de PortoBay ou en utilisant le Formulaire de suggestions sur la protection des données et de la vie privée disponible dans tout point d'accueil.

Les Utilisateurs ont également le droit de présenter une réclamation, soit en l'enregistrant dans le Livre des réclamations, soit en déposant une plainte auprès des autorités de surveillance – auquel cas, ils pourront adresser une pétition ou une plainte directement à l'Autorité de surveillance nationale en utilisant les contacts disponibles sur [www.cnpd.pt](http://www.cnpd.pt).

## 18. Délégué chargé de la protection des données

PortoBay a désigné un délégué chargé de la protection des données, dont les points de contact sont les suivants :

- Adresse électronique : [dpo@portobay.pt](mailto:dpo@portobay.pt) ;
- Adresse postale : Rua do Gorgulho 2, 9004-537 Funchal

## 19. Fiche d'information sur le traitement des données

Pour consulter la Fiche d'information sur le traitement des données des Utilisateurs par les cookies, veuillez contacter le délégué chargé de la protection des données.

## 20. Liens utiles

Pour plus d'informations sur les cookies, y compris les normes applicables, les paramètres du navigateur, les droits des Utilisateurs, etc., consulter [www.politicasdecookies.com](http://www.politicasdecookies.com).



Politique en matière de cookies | Version 2.0

## 21. Version et date de la Politique en matière de cookies

Date : 15 décembre 2021 ;

Version : 2;

Pour consulter les versions précédentes de la Politique en matière de cookies, veuillez contacter le délégué chargé de la protection des données.